

PA digitale Gara n. 18/2024 (accordo quadro)
PA digitale Gara NT Roma nr 21/2024 (presente affidamento)

OGGETTO: Affidamento di un singolo appalto per un servizio di traduzione in lingua inglese di nr 6 quaderni della collana *I quaderni delle Piccole Scuole*, della serie *Strumenti*, in ambito dell'Accordo Quadro stipulato il 02.08.2024 con un solo operatore economico avente ad oggetto servizi di traduzione testi e interpretariato per la durata di 36 mesi, ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett. b del D.Lgs 36/2023 – in relazione agli obiettivi di internazionalizzazione connessi alle attività di diffusione e divulgazione della ricerca - PTA 2024-2026 Struttura di Ricerca 2 - MODELLI ORGANIZZATIVI, METODOLOGIE E CURRICOLO.

[CIG originario: B27EE3644A] – CIG derivato: B42D8BC1B0 - CUP: B56E23004810001

Decisione di contrarre e contestuale affidamento e impegno di spesa

Missione: 17 Ricerca e Innovazione

Programma: 31 Ricerca per la didattica

Classificazione: COFOG II livello 09.7 R&S per l'istruzione (esclusa ricerca di base)

Capitolo di bilancio: 113.1953 - Interpretariato e traduzioni

Voce del piano dei conti integrato U.1.03.02.11.001

IL DIRETTORE GENERALE

DATO ATTO che, dal 01 settembre 2012, ai sensi dell'art. 19, comma 1, del D. L. n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla Legge n. 111/2011, è stata soppressa l'Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica (ANSAS) e ripristinato l'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa (INDIRE) quale Ente di Ricerca dotato di autonomia scientifica, finanziaria, patrimoniale, amministrativa e regolamentare e articolato in tre nuclei territoriali;

VISTO lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 13 del 20 ottobre 2017 e pubblicato sul sito istituzionale dell'Ente il 10 gennaio 2018;

VISTA la Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 68 del 28 ottobre 2020 con cui si è nominato per la durata di un quinquennio il Dott. Flaminio Galli, Direttore Generale di INDIRE a decorrere dal 01 novembre 2020;

VISTI:

- l'art. 50, co. 1, lett. b), del D.Lgs. n. 36/2023, che disciplina le procedure sottosoglia;
- gli articoli da 1 a 12 del D.Lgs. n. 36/2023 ;
- l'art. 48 commi 1, 3 e 4 e l'art. 52 commi 1 e 2 del D. Lgs 36/2023;
- l'art. 3 della Legge n. 136/2010, in materia di tracciabilità dei flussi finanziari;
- il D.Lgs. n. 81/2008 e la Determinazione ANAC n. 3 del 5 marzo 2008, in materia di rischi interferenziali;

INDIRE

Codice fiscale 80030350484

Posta elettronica certificata: indire@pec.it

Codice IPA: UF46QB

- il D.Lgs. n. 33/2013 e l'art. 28, co. 3, del D.Lgs. n. 36/2023, in materia di amministrazione trasparente;

PRESO ATTO che con decreto di stipula del Direttore Generale nr 38763/8.4 del 02.08.2024 è stato sottoscritto, con firma digitale, il contratto di accordo quadro avente ad oggetto servizi di traduzione testi e interpretariato per la durata di 36 mesi, con la Società *Vertogroup Srl.*, CF/P.IVA: 03152040543; **VISTA** la nota del RUP ns. protocollo nr 45472 del 27.9.2024 con la quale sono state indicate le linee guida operative relative all'accordo quadro in oggetto;

VISTA la richiesta di cui all'allegato "B", della Responsabile di Area e di Progetto Dott.ssa Giuseppina Rita Jose Mangione, di procedere all'affidamento di un servizio di traduzione in lingua inglese di nr 6 quaderni della collana "I quaderni delle Piccole Scuole" della serie "Strumenti" a favore della società *Vertogroup Srl* nell'ambito delle attività previste dal PTA 2024-2026 - Struttura 2: *Modelli organizzativi, metodologie e curriculum* (allegato 1);

RILEVATO che il suddetto modulo "B" debitamente compilato e inserito digitalmente sulla PA Digitale (numero proposta B 440 del 22.10.2024) ha compiuto tutto l'iter procedimentale ed acquisita, altresì, l'autorizzazione a procedere del Direttore Generale dell'Ente (atto finale nr atto 399 del 28.10.2024);

PRESO ATTO dell'offerta economica della società *Vertogroup Srl* per il servizio di Traduzione Tecnica IT > EN;

CONSIDERATO che, in base al preventivo Offerta di vendita nr 2400798 del 23.10.2024, l'importo di spesa per l'affidamento in oggetto è pari a € 4.683,50 IVA al 22% esclusa pari a € 5.713,87 IVA al 22% inclusa (rif. ns prot. nr 50525/5.3 del 31.10.2024 (allegato 2);

DATO ATTO che nel caso di specie, il contratto derivato si perfezionerà esclusivamente mediante sottoscrizione e contestuale invio mediante PEC del buono d'ordine sottoscritto con firma digitale alla società *Vertogroup Srl.* (allegato 3);

RILEVATO che è già agli atti dell'Ufficio dei Servizi Finanziari la dichiarazione del conto corrente dedicato di *Vertogroup Srl.* e il nominativo della persona autorizzata ad operare sul predetto conto;

VISTO il Documento Unico di Regolarità Contributiva on line di *Vertogroup Srl.* in corso di validità fino al 05.02.2025 (rif.to ns. prot. nr 49333/5.3 del 24.10.2024, allegato 4);

ACQUISITO il seguente codice identificativo gara: B42D8BC1B0;

VISTO il provvedimento direttoriale prot. 26400 del 11.06.2024 con cui – all'esito del comando presso altra amministrazione del Dirigente del Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo – è stata incaricata la dott.ssa Stefania De Lellis, funzionario afferente al Servizio medesimo, alle attività di cui all'art. 32 del Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la contabilità

DECRETA

- di approvare e firmare digitalmente l'allegato buono d'ordine (allegato 3) da trasmettersi mediante PEC all'operatore economico;

- di impegnare a favore della società *Vertogroup Srl.*, con sede legale in Perugia, Via Mario Angeloni 43/C, CF/P.IVA: 03152040543, l'importo complessivo di 4.683,50 IVA al 22% esclusa € 5.713,87 inclusa IVA al 22%, Missione 17: Ricerca e innovazione; Programma 31: Ricerca per la Didattica - Classificazione: COFOG II livello: 09.7 - Descrizione: R&S per l'istruzione (esclusa la ricerca di base); UPB 113.1953 Interpretariato e traduzioni; voce del piano dei conti integrato U.1.03.02.11.001 – CUP: B56E23004810001 - esercizio finanziario 2024 – per la realizzazione di un servizio di traduzione in

lingua inglese di nr 6 quaderni della collana "I quaderni delle Piccole Scuole", della serie "Strumenti" in relazione agli obiettivi di internazionalizzazione connessi alle attività di diffusione e divulgazione della ricerca - PTA 2024-2026 Struttura di Ricerca 2 - Modelli organizzativi, metodologie e curriculum;

- di nominare responsabile unico del progetto, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. nr 36/2023, la Dott.ssa Valentina Cucci in possesso della professionalità adeguata a svolgere i compiti per cui è nominata;
- di dare atto che il presente provvedimento diverrà esecutivo solo con l'apposizione del visto di regolarità contabile, attestante la copertura finanziaria;
- di dare atto che il pagamento avverrà, dietro presentazione di regolare fattura elettronica mediante bonifico sul conto corrente bancario e/o postale dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi della Legge n. 136/2010;
- di trasmettere il presente atto all'Ufficio del Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo per il prosieguo di competenza;
- di disporre, ai fini della trasparenza, che il presente provvedimento venga pubblicato ai sensi degli artt. 37 del D.Lgs. n. 33/2013 e 28, co. 3, del D.Lgs. n. 36/2023;

Visto

Il Funzionario Ufficio Affari Generali e Servizi giuridico - amministrativi

Orietta Casini

II DIRETTORE GENERALE

Flaminio Galli

Visto

Il Funzionario Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria

Il Funzionario Servizio Finanza, Pianificazione e Controllo

Stefania De Lellis

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

Area Affari Generali e Servizi giuridico-amministrativi
OC/cz